

Birgit Gasperschitz

Susanne Hecht

Giuseppina Piccardo

Was ist los in Hauptstraße 117?

www.hauptstrasse117.de



Il tedesco per principianti

Eserciziario

Livello A 1 + A 2.1

Versione non definitiva del 22/09/2006

Jena 2006

Gasperschitz, Birgit/ Hecht, Susanne/ Piccardo, Giuseppina:

Was ist los in Hauptstraße 117? Il tedesco per principianti. Eserciziario. Livello A 1+ A 2.1

Jena: ThULB, 2005

http://www.hauptstrasse117.de/it/didacttica_fascicolo.html

Versione Italiana (modello per le altre versioni): Giuseppina Piccardo

Parti narrative, lay-out e edizione: Susanne Hecht

Modello di riferimento: Carlo Serra Borneto et altri (2003): *Ein "europäisches" Curriculum für den Studiengang "Lingua tedesca" – Das "Römische Modell", Università di Roma I „La Sapienza“*



Un progetto SOCRATE

no.: 42161-CP-1-97-1-DE-LINGUA-LD

Telenovela per imparare il tedesco

Materiali: Video o DVD, 148 minuti suddivisi in 10 puntate + parte introduttiva "Start" (da ordinare)
Fascicolo di supporto online
Informazioni sulla società tedesca contemporanea (personaggi) online
Esercizi online (work in progress)
Trascrizione e traduzione dei dialoghi online

Coordinatore: Susanne Hecht

Partner: Transkom - Institut für Transkulturelle Kommunikation- Susanne Hecht, de
Università degli studi di Genova, Dipartimento di Scienze della Comunicazione Linguistica e Culturale, Sezione Germanistica, it
De Montfort University Leicester, Department of Visual and Performing Arts, uk
Chancen e.V. Velbert, de
Tricast Video Production Wuppertal, de

sostenuti da

Goethe-Institut, de
Kommunalverband Ruhrgebiet, de

Sito web:

Friedrich-Schiller-Universität Jena, de

Sprachenzentrum
Rechenzentrum
Multimediazentrum
Thüringer Universitäts- und Landesbibliothek
Institut für Germanistische Sprachwissenschaft/ Lehrstuhl für Sprechwissenschaft

Indice

Le soluzioni si trovano sempre dopo la lezione oppure il test.

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Prefazione | 6 |
| Hauptstraße 117 Start | 8 |
| <i>salutare, congedarsi, presentarsi dicendo il proprio nome, l'età, la città in cui si abita, chiedere il nome e l'età della persona di cui si fa la conoscenza, presentare una terza persona</i> | |
| <i>l'alfabeto tedesco, i numerali (da 1 a 100), le forme del verbo sein (essere) e di altri verbi al presente</i> | |
| Episode 1 | 18 |
| <i>provenienza / nazionalità, stato di famiglia, indirizzo, data e luogo di nascita, professione</i> | |
| <i>esprimere un giudizio/ una supposizione</i> | |
| <i>le frasi interrogative dirette</i> | |
| Episode 2 | 25 |
| <i>esprimere rammarico e rispondere alle scuse di qualcuno</i> | |
| <i>gli articoli (determinativi, indeterminativi, negativi e possessivi)al nominativo</i> | |
| <i>la negazione: nicht (non), nichts (niente) e kein/e (non uno /a , nessuno/a)</i> | |
| <i>esprimere un comando/ un'esortazione/ un consiglio: le forme dell'imperativo</i> | |
| <i>particelle modali o d'intonazione (Modalwörter): doch, mal</i> | |
| Test A | 31 |
| Episode 3 | 35 |
| <i>fare domande con o senza "parole" interrogative, esprimere desideri ("ich möchte...)</i> | |
| <i>comparativo di uguaglianza (so ... wie ...)</i> | |
| <i>i verbi haben, wissen al presente</i> | |
| <i>particelle modali o d'intonazione (Modalwörter): denn eigentlich e ja, aber, wirklich</i> | |
| Episode 4 | 43 |
| <i>dare e chiedere informazioni su una città, orientarsi</i> | |
| <i>sostantivi composti</i> | |
| <i>fare commenti, esprimere supposizioni</i> | |
| Test B | 54 |
| Episode 5 | 58 |
| <i>cose essenziali: casa - guadagno - nutrimento</i> | |
| <i>esprimere una preferenza</i> | |
| <i>formule di saluto nelle lettere e nella posta elettronica</i> | |
| Episode 6 | 65 |
| <i>ordinare da mangiare</i> | |
| <i>plurale</i> | |
| <i>gli articoli all'accusativo</i> | |
| <i>i verbi essen, nehmen, wollen al presente</i> | |

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Episode 7 | 73 |
| <i>Problemi di salute</i> <i>comparazione</i> <i>il verbo können al presente, l'uso dei verbi modali</i> <i>i casi del tedesco: nominativo, accusativo, dativo</i> | |
| Test C | 85 |
| Episode 8 | 89 |
| <i>cucina e cibi</i> <i>esprimere un consiglio (indiretto) / una necessità</i> <i>i verbi sollen, müssen al presente</i> <i>nicht brauchen + zu</i> <i>pronomi personali (1)</i> | |
| Episode 9 | 101 |
| <i>chiedere e indicare i prezzi</i> <i>esprimere permessi e divieti</i> <i>passato prossimo dei verbi regolari</i> <i>preterito di sein + haben</i> <i>il verbo dürfen al presente</i> <i>la costruzione della frase</i> | |
| Test D | 115 |
| Episode 10 | 119 |
| <i>parlare di vita familiare, rapporti di parentela</i> <i>indicazioni di moto a luogo e di stato in luogo</i> <i>verbi separabili</i> <i>passato prossimo dei verbi irregolari</i> <i>pronomi personali (2)</i> <i>esprimere avvenimenti nel futuro e supposizioni con werden</i> | |
| Test E | 137 |
| Episode 11 | 141 |
| <i>parlare di cosa fai durante il giorno</i> <i>formulare testi coerenti usando avverbi e avverbi pronominali</i> <i>usare le preposizioni</i> <i>riferire fatti, porre condizioni, dare spiegazioni usando le congiunzioni subordinanti dass, wenn, weil</i> | |
| Test F | 162 |
| Immagini | 166 |

Prefazione

Vuoi parlare tedesco? Vuoi impararlo facilmente e divertendoti? Ti basta conoscere almeno le frasi più importanti? Oppure desideri una base solida per studi futuri?

Il nostro corso audiovisivo ti aiuterà. E ti darà qualcosa di più: ti aprirà una finestra sulla vita di tutti i giorni dei tedeschi, uno scorcio sulla Germania dell'inizio del terzo millennio, percorsa da profondi cambiamenti sociali dopo la caduta dei regimi socialisti nei paesi dell'Est e la riunificazione.

Quella che abbiamo girato a Velbert-Langenberg, cittadina nel triangolo industriale della Germania occidentale, è una 'telenovela' i cui protagonisti hanno in comune l'indirizzo: Hauptstraße 117.

Si tratta di una telenovela un po' speciale: i personaggi, infatti, non sono attori, ma persone 'vere' e le storie raccontate sono realmente accadute, pur se 'adattate' al lessico della lingua tedesca che intendevamo usare e talvolta 'camuffate' per salvaguardare la privacy dei protagonisti.

Realtà e finzione a volte coincidono totalmente, a volte solo in parte. Nella realtà nessuno dei nostri protagonisti abita al 117 di Hauptstraße. Lo stabile è un pretesto per 'tenere le fila' delle storie di tanta gente diversa, una cornice all'interno della quale scorrono fotogrammi di vita nella Germania di oggi.

Alla pagina web www.hauptstrasse117.de troverai la descrizione dei personaggi di Hauptstraße 117. Per il tipo di vita che conducono, lo status sociale e per la professione svolta, essi rappresentano caratteri tipici: la single di mezz'età, il disoccupato, la famiglia di immigrati dell'est, la divorziata, la giovane coppia che convive, la vedova anziana e così via. Si tratta di un significativo spaccato della realtà sociale tedesca, una realtà dalle mille sfaccettature e in continua e rapida evoluzione.

Ogni episodio della telenovela è preceduto da una presentazione in cui viene introdotto il lessico che verrà utilizzato. In particolare, prima di fare conoscenza con i nostri protagonisti e seguire il primo episodio, ti saranno forniti, in una parte introduttiva chiamata "Start" (inizio), tutti gli strumenti linguistici necessari alla comprensione.

Le presentazioni dei vari episodi sono state riprese in un *Kindergarten* sempre a Langenberg: protagonisti di queste presentazioni sono – oltre ai piccoli attori della telenovela vera e propria Jenny, Manuel e Kai-Lino – un gruppo di bambini presentatori. Come sappiamo però, i bambini non sempre hanno un'ottima pronuncia. Per questo per presentare il materiale linguistico ci siamo avvalsi dell'attore e germanista Michael Patterson, inglese, e della cantante Eileen Küpper, di origine sudafricana.

La collaborazione di Eileen è stata fondamentale, dato che non conosciamo nessuno che sappia parlare il tedesco meglio di lei. Fa attenzione alla sua pronuncia!

Mike, invece, è specialista del cosiddetto *poor theatre*. Il suo compito era quello di improvvisare, con l'aiuto di Eileen e dei bambini, delle scenette divertenti per spiegare il significato delle parole, usando tutto ciò che poteva trovare nel Kindergarten. Negli esercizi online abbiamo potuto godere della collaborazione di due linguisti esperti di fonetica: Gottfried Meinhold ed Adrian Simpson della Friedrich-Schiller-Universität Jena.

Come procedere con lo studio?

Il nostro materiale è costituito da

- DVD
- trascrizione dei dialoghi con traduzione (online, scaricabile)

- dialoghi con spazi da completare (online, scaricabili)
- il presente esercizionario (online, scaricabile)
- glossario (online, scaricabile)
- esercizi interattivi online (work in progress)
- informazioni su paese e personaggi (online)

Come lavorare con il video e il materiale online

Ti proponiamo otto passi per il tuo procedimento, ma se preferisci un altro metodo tutto tuo, segui pure il tuo percorso personale. L'importante è che non ti annoi. A tal fine ben vengano le variazioni – anche le deviazioni! Ecco la nostra proposta:

1. Prima visione: fa ipotesi su quello che le persone potrebbero dire.
2. Seconda visione: prendi la trascrizione dei dialoghi con le traduzioni e confronta l'esattezza delle tue ipotesi.
3. Terza visione / ascolto: concentrati sulla pronuncia. Leggi anche tu il dialogo in tedesco ad alta voce e confronta suono e scrittura delle parole.
4. Quarta visione: guarda il video senza l'aiuto delle trascrizioni dei dialoghi e verifica se sei in grado di capire tutto. In caso contrario ripeti la visione con la trascrizione del dialogo.
5. Utilizza ora il dialogo da completare (online oppure in cartaceo). Completalo ascoltando il video. (Se vuoi stampare il testo del dialogo da completare una volta sola usa una matita per poter poi cancellare nuovamente tutto. Oppure scrivi le parole mancanti su un altro foglio).
6. Stampa di nuovo il testo da completare. Cerca ora di completare a memoria le parti mancanti senza ascoltare i dialoghi del video. Se è troppo difficile, guarda pure il video, ma senza audio.
7. Ora lavora con l'esercizionario che dovresti stampare, e dopo fai gli esercizi online che sono la parte più importante del corso. Troverai dei riferimenti agli esercizi online nell'esercizionario.
8. Alla fine copri la trascrizione del dialogo e cerca con l'aiuto della traduzione di ricostruire oralmente o per iscritto i dialoghi.

Alcune puntate e soprattutto la parte introduttiva 'Start', offrono molto materiale. Non pretendere troppo da te! Segui il tuo ritmo. Lavora per soltanto qualche minuto secondo il procedimento proposto e va avanti passo per passo.

Calcola circa 200-250 ore per il lavoro completo con questo corso. Datti un premio alla fine di ogni lezione. E in modo particolare dopo ogni test, perché avrai compiuto un bel passo avanti nel processo di apprendimento. E se impari da solo/a, non c'è nessun insegnante che ti possa lodare. Quindi lo devi fare tu. Cerca di dedicare ogni giorno almeno 15 minuti a qualche piccolo esercizio e sforzati di ripetere le frasi che hai imparato nelle situazioni reali, specialmente se hai l'occasione di parlare con un amico tedesco ...

E non dimenticare: con un po' di autoironia va tutto meglio. L'abbiamo usata anche noi scrivendo questo libro. E in quanto alla grammatica: se proprio non ti va giù, tieni presente che per farti capire non sempre è indispensabile. Se invece vuoi poterti esprimere in maniera corretta allora studiala bene. Se poi sei curioso/a, leggi anche le note a piè di pagina.

E ora: Buon divertimento!

Hauptstraße 117

Start

Il dvd è costituito da 10 episodi di una Telenovela, tutti preceduti da una parte introduttiva, nella quale vengono presentate ed esercitate le espressioni linguistiche necessarie per comprendere la trama.

I 10 episodi sono preceduti dalla puntata *Start*, una parte introduttiva di tipo linguistico, senza riferimenti alla trama. C'è molto da fare. Suddividi la puntata in brevi sequenze, guardale e ascoltale più volte con l'aiuto della trascrizione dei dialoghi, quindi prendi il libro. Poi fai gli esercizi online.

Al termine di questa prima parte

- sarai in grado di prendere contatto con altre persone in tedesco: potrai salutare, congedarti, dire come ti chiami, quanti anni hai e dove abiti, potrai chiedere il nome e l'età della persona di cui fai la conoscenza, presentare una terza persona
- conoscerai l'alfabeto tedesco, i numerali (da 1 a 100), le forme dell'importantissimo verbo **sein** (essere) e di altri verbi al presente indicativo

1 Begrüßung / Formule di saluto

Quando si incontra una persona si può dire:

- **Guten Morgen!**¹ *Buon giorno!* (al mattino presto)
- **Guten Tag!**² *Buon giorno!*
- **Guten Abend!** *Buona sera!*
- **Hallo!** *Salve!* (tra amici e con bambini o quando si risponde al telefono)
- **Na, du!** *Ehi, tu!* (molto confidenziale tra giovani e con bambini)



Ai saluti si può aggiungere l'espressione:

- **Wie geht's?** *Come va? / Come sta? / Come stai?*

Puoi rispondere dicendo:

- **Danke, gut.** *Bene, grazie.*
- **Es geht so.** *Non c'è male.*
- **Danke, es geht so.** *Grazie, non c'è male.*



Quando ci si congeda da una persona si può dire:

- **Auf Wiedersehen!** *Arrivederci / Arrivederla!*
- **Tschüss!** *Ciao!* / (tra amici o con bambini)

Per augurare la buona notte puoi usare l'espressione:

- **Gute Nacht!** *Buona notte!*



¹ **ACHTUNG / Attenzione:** In tedesco tutti i sostantivi si scrivono con l'iniziale maiuscola.

² **ACHTUNG:** In italiano si può dire "Buon giorno, signore / a!" / Arrivederci signore / a!

- in tedesco dopo (**der**) **Herr** (signore), (**die**) **Frau** (signora) abbiamo sempre il cognome (**der Name**) della persona. Cfr. it. *Buon giorno, signore /a!* oppure *Buon giorno, signor Neumann, buon giorno signora Hinz!* e ted. **Guten Tag, Herr Neumann, guten Tag, Frau Hinz!** Ovviamente se non si conosce il cognome della persona che si sta salutando si dirà semplicemente **Guten Tag!** Nella Germania meridionale e in Austria (**in Süddeutschland und in Österreich**) si sente spesso dare il saluto con **Grüß Gott**, in Austria anche il confidenziale **Servus**; tipica della Svizzera (**die Schweiz**) è invece la forma **Grüezi**.

1.1 Saluta le persone delle foto e trascrivi le frasi. Scrivendo memorizzi meglio

Guten Tag, Frau.....! - Guten Tag, Herr ! - Hallo! - Guten Morgen, wie geht's?



Hallo , Manuel!

_____ (Ulli Ogiewa)



(Elsbeth Hinz) _____

_____ (Uschi Rydzewski)



(Robert Tomašek) _____

_____ (Harald Neumann)



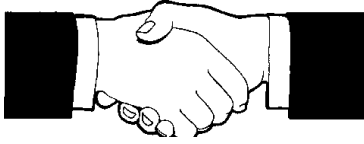
1.2 Abbina numeri e lettere in modo logico. Cosa si dice per

- | | |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1. salutare una persona con cui si è in confidenza | a. Danke, gut. |
| 2. augurare la buona notte | b. Auf Wiedersehen! |
| 3. congedarsi | c. Wie geht's? |
| 4. chiedere come uno sta | d. Guten Tag! / Guten Morgen! / Grüß Gott |
| 5. augurare il buon giorno | e. Tschüss! |
| 6. congedarsi da un amico | f. Gute Nacht! |
| 7. rispondere in maniera positiva alla domanda "come va?" | g. Hallo! |

1.3 Fa ipotesi. Come si salutano tra loro?

1. München (Monaco): signora bavarese, molto 'single' / commessa molto formosa al *Viktualienmarkt*
2. Berlin: vedova settantenne / nuovo inquilino prestante anche se non più giovanissimo
3. Düsseldorf: lui in motorino fermo al semaforo / lei su BMW
4. Wien: due amici viennesi al caffè
5. Dresden: amministratrice delegata / segretaria con lo stesso vestito alla prima dell'Aida nella *Semperoper*
6. Köln (Colonia): bisnonna / nipote al telefono alle 8 di mattina a Capodanno

2 Ich heiÙe ... Und du? / Mi chiamo ... E tu?



Ci si pu2 presentare dicendo

- | | |
|---------------------------------------------|-------------------------------------|
| - Ich bin Ulli / Cordula | <i>Sono Ulli / Cordula</i> |
| - Ich heiÙe Ulli / Cordula | <i>Mi chiamo Ulli / Cordula</i> |
| - Mein Name ³ ist Ulli / Cordula | <i>Il mio nome 2 Ulli / Cordula</i> |

Sei tu che vuoi sapere il nome di una persona? Puoi chiedere cos2

- | | |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| - Wie heiÙt du? | - <i>Come ti chiami?</i> |
| - Wie heiÙen Sie? | - <i>Lei, come si chiama?</i> |
| - Wie ist Ihr Name? | - <i>Come 2 il suo nome?</i> (quando ci si rivolge a un adulto in modo formale) |

Se invece vuoi presentare una terza persona puoi dire "**Das ist ...**" (questo/a 2 ...) sia per il maschile che per il femminile. Alla domanda "**Wer ist das?**" (*Chi 2?*) si risponde con "**Das ist ...**" (*Questo /a 2 ...*)

2.1 Combina domande e risposte con le foto. Ripeti i minialoghi il pi2 spesso possibile a voce alta.

Immagina situazioni concrete in cui utilizzare queste espressioni. In questo modo ricorderai meglio parole e suoni.

Ich heiÙe Harald Neumann. – Ich bin Tina Heidermann. – Ich heiÙe Kai Lino.
– Mein Name ist Elsbeth Hinz. – Robert TomaÙek – Manuel

- | | |
|---------------------|-------|
| - Wie heiÙt du? | _____ |
| | _____ |
| - Wie heiÙen Sie? | _____ |
| | _____ |
| - Wie ist Ihr Name? | _____ |
| | _____ |



³ **Achtung: der Name** pu2 significare sia "nome" sia "cognome" (cio2 **Familiennamen**). Il nome di battesimo 2 anche "**der Vorname**".

2.2 Rispondi alla domanda. “Das ist...”

| | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | |  |
|  |  |  |
| | Wer ist das? | |
|  | |  |

3 Das Alphabet / L'alfabeto

| | | | | | | | | |
|---|-------------|-----------|---|------------|----------|-----|----------------|-----------|
| A | /a:/ (a:) | Anton | J | /j/ (jot) | Julius | S | /s/, /z/ (es) | Samuel |
| Ä | /ɛ:/ (ä:) | Ärger | K | /kʰ/ (ka:) | Kaufmann | Sch | /ʃ/ (sch) | Schule |
| B | /b/ (be:) | Berta | L | /l/ (el) | Ludwig | T | /tʰ/ (te:) | Theodor |
| C | /ts/ (tse:) | Cäsar | M | /m/ (em) | Martha | U | /u/ (u:) | Ulrich |
| D | /d/ (de:) | Dora | N | /n/ (en) | Nordpol | Ü | /y/ (y:) | Übermut |
| E | /e:/ (e:) | Emil | O | /o:/ (o:) | Otto | V | /f/, /v/ (fau) | Viktor |
| F | /f/ (ef) | Friedrich | Ö | /ø:/ (ö:) | Ökonom | W | /v/ (ve) | Wilhelm |
| G | /g/ (ge:) | Gustav | P | /pʰ/ (pe:) | Paula | X | /ks/ (iks) | Xantippe |
| H | /h/ (ha:) | Heinrich | Q | /kv/ (ku:) | Quelle | Y | /y/ (ypsilon) | Ypsilon |
| I | /i:/ (i:) | Ida | R | /r/ (er) | Richard | Z | /ts/ (tset) | Zacharias |
| | | | | | | ß | /s/ (estset) | Eszett |

E ora qualche regola di pronuncia (**die Aussprache**). Ma è molto meglio consultare gli esercizi online!



ä = si pronuncia come una **e** aperta

ö = si pronuncia come un suono intermedio tra **e** e **u** (**eu** francese)

ü = si pronuncia come la **u** francese o lombarda

ei = si pronuncia **ai**

ie = si pronuncia come **i** lunga

eu / äu = si pronunciano **oi** (come la **oi** di "poi")

ach = si pronuncia con una aspirazione gutturale dura

ich = si pronuncia con suono dolce palatale (assomiglia al suono che emette il gatto quando soffia)

g quando è seguito da **i** o **e** si pronuncia come il **gh** italiano ("ghiro")

gn = si leggono separatamente a differenza dell'italiano (cfr. "campagna") – tranne in parole di origine francese

h iniziale va aspirata (come il **c** toscano di "casa"), dopo vocale è muta e serve a indicare che la vocale è lunga

ig in fine di parola si pronuncia **ich** (nelle regioni del sud "**ik**")

qu si pronuncia **qv**

s seguita da vocale si pronuncia come in italiano "casa", "rosa", negli altri casi ha suono aspro come in italiano la **ss**

ß = si pronuncia come la **s** di "sera"

sch = si pronuncia come la **sc** di "scena"

sp e **st** iniziali di parola o di sillabo si pronunciano come se fossero scritti **schp** e **scht**

v si pronuncia **f** (tranne che in parole di origine latina come "Violine")

w si pronuncia **v**

z ha sempre suono aspro (cfr. italiano "ozio")

tz = si pronuncia come la **zz** italiana

Prova ora a compitare (**buchstabieren**) il tuo nome. Per esempio: **Mein Name ist Sonja: es-o-en-jot-a.**

3.1 Cerca sempre di fare particolare attenzione alla pronuncia!

Con il telecomando puoi interrompere senza fare fatica il video tutte le volte che vuoi per riascoltare e ripetere quello che hai appena ascoltato. Il più spesso possibile. Leggi poi le frasi e confronta la tua pronuncia con quella degli attori. Con il DVD (e soprattutto con gli esercizi online) sarà facile fare questo confronto.

Guten Tag, Frau Hinz!

Na, wie geht's?

Das ist Brigitte.

Wie ist Ihr Name?



Oh, Guten Morgen!

Ach, es geht so.

Wie heißt du denn?

Buchstabieren Sie, bitte!



Guten Tag, Uschi!

Das ist Herr Neumann.

Ich heiße Viktor.



online
St C4

online
St
P 1-6

online
St C2

4 Die Zahlen / I numeri (1 - 100)

| | | | | | | | |
|----|--------|----|----------|----|------------------|-----|---------|
| 1 | eins | 11 | elf | 21 | einundzwanzig | 10 | zehn |
| 2 | zwei | 12 | zwölf | 22 | zweiundzwanzig | 20 | zwanzig |
| 3 | drei | 13 | dreizehn | 23 | dreiundzwanzig | 30 | dreißig |
| 4 | vier | 14 | vierzehn | 24 | vierundzwanzig | 40 | vierzig |
| 5 | fünf | 15 | fünfzehn | 25 | fünfundzwanzig | 50 | fünfzig |
| 6 | sechs | 16 | sechzehn | 26 | sechszwanzig | 60 | sechzig |
| 7 | sieben | 17 | siebzehn | 27 | siebenundzwanzig | 70 | siebzig |
| 8 | acht | 18 | achtzehn | 28 | achtundzwanzig | 80 | achtzig |
| 9 | neun | 19 | neunzehn | 29 | neunundzwanzig | 90 | neunzig |
| 10 | zehn | 20 | zwanzig | 30 | dreißig | 100 | hundert |

ACHTUNG: Nei numeri da 13 a 19 le unità precedono le decine senza alcuna congiunzione (es. **dreizehn**), nei numeri da 21 in poi le unità precedono le decine alle quali sono unite da **und** (es. **dreiundzwanzig**)

4.1 Completa con la lettera mancante

| | | | | | | |
|--------|-----------|---------|----------|----------|--------|----------------|
| z__ei | __ier | si__ben | dre__ | zw__nzig | __eun | ein__ndzwanzig |
| zwöl__ | acht__ehn | fün__ | dreißi__ | e__f | __echs | __cht |

Eserciti i numeri scrivendo e ripetendo a voce alta i numeri telefonici che conosci.

online
St D1

5 Wie die Zeit vergeht ... / Come passa il tempo ...

Per chiedere (dire) l'età si usa in tedesco, a differenza dell'italiano il verbo "sein" (essere). Alla domanda italiana "Quanti anni hai / ha?" corrisponde la forma tedesca "**Wie alt bist du / Wie alt sind Sie?**" Si risponde con la prima persona singolare del verbo essere.

Cfr. Ho vent'anni.

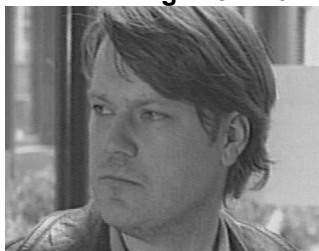
Ich bin 20 (Jahre alt).

Potrai, senza problemi, porre questa domanda anche a una donna: non mancare però di esclamare, dopo che questa te lo avrà detto "**Das ist nicht wahr!**" (*Non è vero!*). Le farai certamente piacere.

5.1 Combina domande e risposte

- | | |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1. Hallo. Wie geht's? | a. Ich bin 30 (Jahre alt) |
| 2. Wie ist Ihr Name? | b. Danke, es geht. |
| 3. Wer ist das? | c. Ich bin 6. |
| 4. Wie alt sind Sie? | d. Manuel. |
| 5. Wie heißt du? | e. Das ist Robert. |
| 6. Wie heißen Sie? | f. Elsbeth Hinz. |
| 7. Wie alt bist du? | g. Mein Name ist Tina Heidermann. |

online
St G4



6 Il verbo "sein" al presente indicativo

In questa prima parte compaiono alcune forme del verbo "sein" (essere).

Ecco qui la tabella completa del presente indicativo. Achtung: il verbo "sein" è irregolare!

| sein | | essere | |
|----------|------|-------------|--------|
| ich | bin | io | sono |
| du | bist | tu | sei |
| er / sie | ist | egli / ella | è |
| wir | sind | noi | siamo |
| ihr | seid | voi | siete |
| sie | sind | essi/esse | sono |
| Sie | sind | Lei/Loro | è/sono |

ACHTUNG: A differenza dell'italiano in tedesco il soggetto va sempre espresso.



Sono Kai Lino.

Ich bin Kai Lino.

7 Noch ein paar Informationen / Ancora qualche informazione

Riascolta la sequenza in cui Tina e Ulli si presentano. Prova a dare le stesse informazioni su di te. Per dire dove abiti avrai bisogno del verbo **wohnen** (+ **in**). La desinenza della I persona singolare (**ich**) è per la maggior parte dei verbi tedeschi **-e**, quindi dirai "**Ich wohne in**". (Abito a ...)

Se non hai figli di come Tina e Ulli "**Ich habe keine Kinder**", altrimenti, a seconda dei casi, "**Ich habe ein (1) Kind, zwei (2) Kinder, drei (3) Kinder**". Nella lingua parlata la **-e** finale del verbo spesso viene cancellata.

7.1 Wer ist das? Scrivi frasi come nell'esempio



Das ist Martin Bauer
(Questo è Martin Bauer)

Er ist 18 (Jahre alt).
(Ha 18 anni.)

Er wohnt in Köln.
(Vive a Colonia.)

Martin Bauer
18 Jahre
Köln

Das ist Monika Schuster

Sie ist _____

Sie wohnt _____



Monika Schuster
34 Jahre
Düsseldorf



Katrin Müller
22 Jahre
Berlin



Peter Reinberg
48 Jahre
Bern



Kristina Klinger
65 Jahre
Dortmund

Cosa direbbero le stesse persone presentandosi? Ripeti le stesse informazioni alla prima persona singolare:

"Ich bin

8 Ein bisschen Geographie / Un po' di geografia...

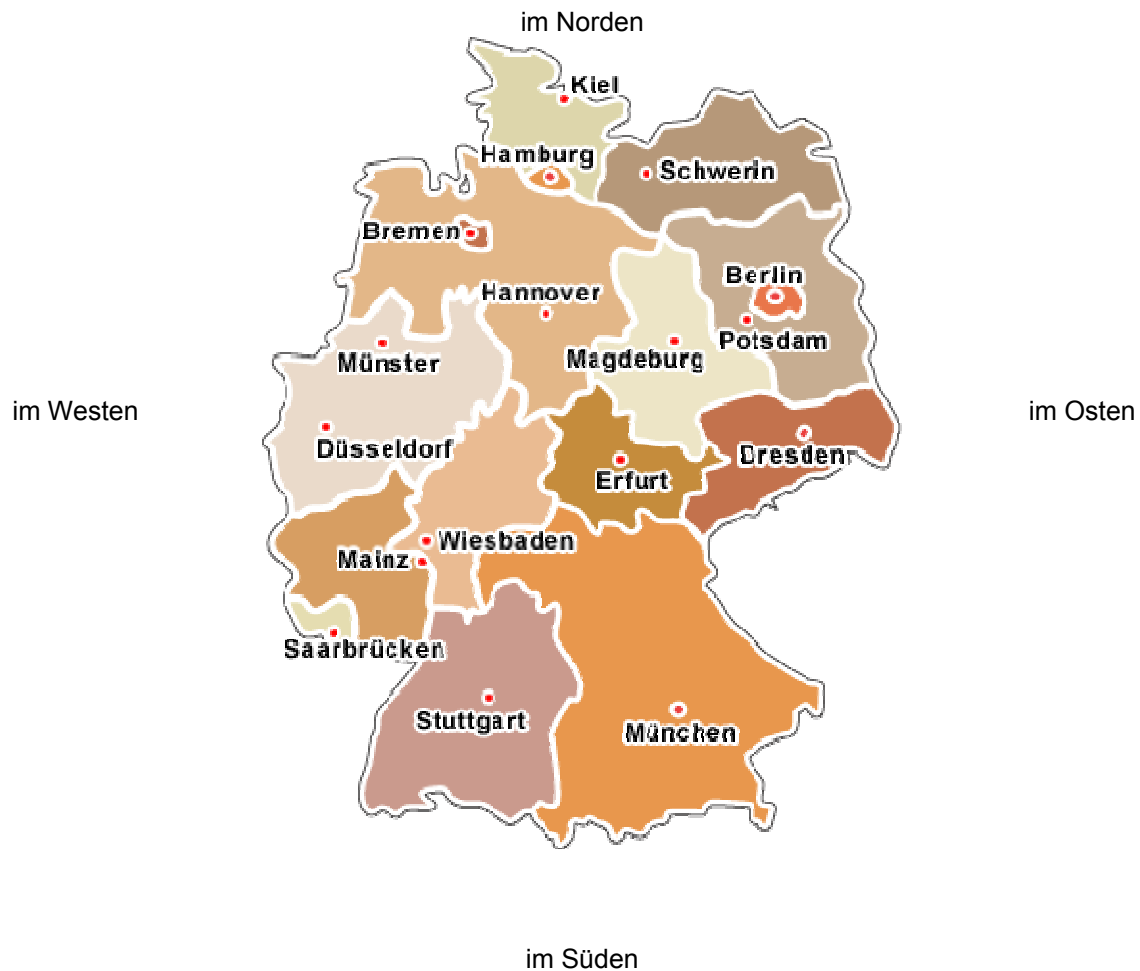
Quali città tedesche vengono nominate nel video? Fai una crocetta sui nomi che ti sembra di avere sentito.

- Dortmund Bonn Köln Berlin Essen Düsseldorf
- Dresden Bremen Hannover München Hamburg Velbert-Langenberg

Riascolta la sequenza e fa attenzione a come Eileen pronuncia la ü di Düsseldorf e la ö di Köln.

Vuoi sapere dove si trova una città? Allora chiedi così: **"Wo liegt Dortmund (Bonn ecc.)?"** (*Dove è / Dove si trova ?*)

Se la risposta **"In Deutschland"** non ti basta, cerca sulla cartina e verifica se la città si trova al nord (**im Norden**), al sud (**im Süden**), a ovest (**im Westen**) o a est (**im Osten**). Potrai anche vedere in quale **"Land"** (cioè regione) si trova.



8.1 Dove si trovano queste città?

Berlin – Bonn – Dortmund – Dresden – Düsseldorf – Hamburg – Köln – München

Berlin liegt im Osten. Und Bonn?

Bonn _____

9 I verbi al presente indicativo

online
St G3

Achtung: ricorda di esercitare sempre la coniugazione quando compaiono nuovi verbi.

I verbi **wohnen** (*abitare*) e **heißen** (*chiamarsi*), che compaiono nella puntata, si coniugano così:

| Person/ <i>persona</i> | wohn-en | <i>abitare</i> | heiß-en | <i>chiamarsi</i> |
|------------------------|----------------|----------------|----------------|------------------|
| ich | wohne | abito | heiße | mi chiamo |
| du | wohnst | abiti | heißt | ti chiami |
| er/sie | wohnt | abita | heißt | si chiama |
| wir | wohnen | abitiamo | heißen | ci chiamiamo |
| ihr | wohnt | abitare | heißt | vi chiamate |
| sie | wohnen | abitano | heißen | si chiamano |
| Sie | wohnen | abita/abitano | heißen | si chiama/-no |

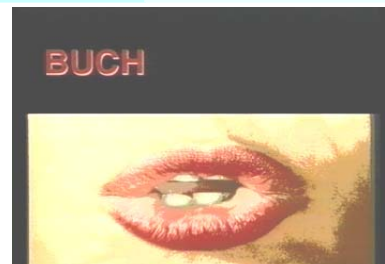
Achtung: Allo stesso modo si coniuga la maggior parte dei verbi tedeschi al presente indicativo.

9.1 Esercita un po' la coniugazione: è importante! E non dimenticare (ich, du...)!

online
St G2

| Person | buchstabieren | <i>sein</i> | liegen⁴ | gehen |
|--------------|-------------------------|-------------|---------------------------|--------------|
| (io) | ich buchstabiere | | | |
| (tu) | du | | | |
| (egli/ ella) | | | | |
| (noi) | | | | |
| (voi) | | | | |
| (essi/ esse) | | | | |
| (Lei/ Loro) | | | | |

Achtung: Cerca di esercitare la coniugazione ogni volta quando impari un nuovo verbo!



⁴ **liegen** può significare in senso geografico “essere situato”/ trovarsi”, ma anche, riferito a persona, “essere /stare sdraiato”. *Sta sdraiata sul divano - Sie liegt auf dem Sofa.*

Start – Lösungen

1.2 1.g; 2.f; 3.b; 4.c; 5.d; 6.e; 7.g

1.3 1. Grüß Gott 2. Guten Tag 3. Hallo! – Na, du! 4. Servus! 5. Guten Abend. 6. Hallo – Guten Morgen!

2.1 Wie heißt du? – Manuel. / Ich heiße Kai-Lino.

Wie heißen Sie? / Wie ist Ihr Name? – Ich heiße Harald Neumann. / Ich bin Tina Heidermann. / Mein Name ist Elsbeth Hinz. / Robert Tomašek.

2.2 Das ist Brigitte. / Das ist Cordula. / Das ist Tina. / Das ist Elsbeth. / Das ist Lucie. / Das ist Susanne.

4.1 zwei, vier, sieben, drei, zwanzig, neun, einundzwanzig, zwölf, achtzehn, fünf, dreißig, elf, sechs, acht

5.1 1.b; 2.f/g; 3.e; 4.a; 5.d; 6.f/g; 7.c

7.1 Das ist Monika Schuster. Sie ist 34 Jahre alt. Sie wohnt in Düsseldorf. / Das ist Katrin Müller. Sie ist 22 Jahre alt. Sie wohnt in Berlin. / Das ist Peter Rheinberg. Er ist 48 Jahre alt. Er wohnt in Bern. / Das ist Kristina Klinger. Sie ist 65 Jahre alt. Sie wohnt in Dortmund.

9.1 Ich buchstabiere. Du buchstabierst. Er buchstabiert. Wir buchstabieren. Ihr buchstabiert.

Sie buchstabieren. / Ich bin ... Du bist ... Sie ist ... Wir sind ... Ihr seid ... Sie sind ... / Ich heiße ... Du heißt ... Er heißt ...